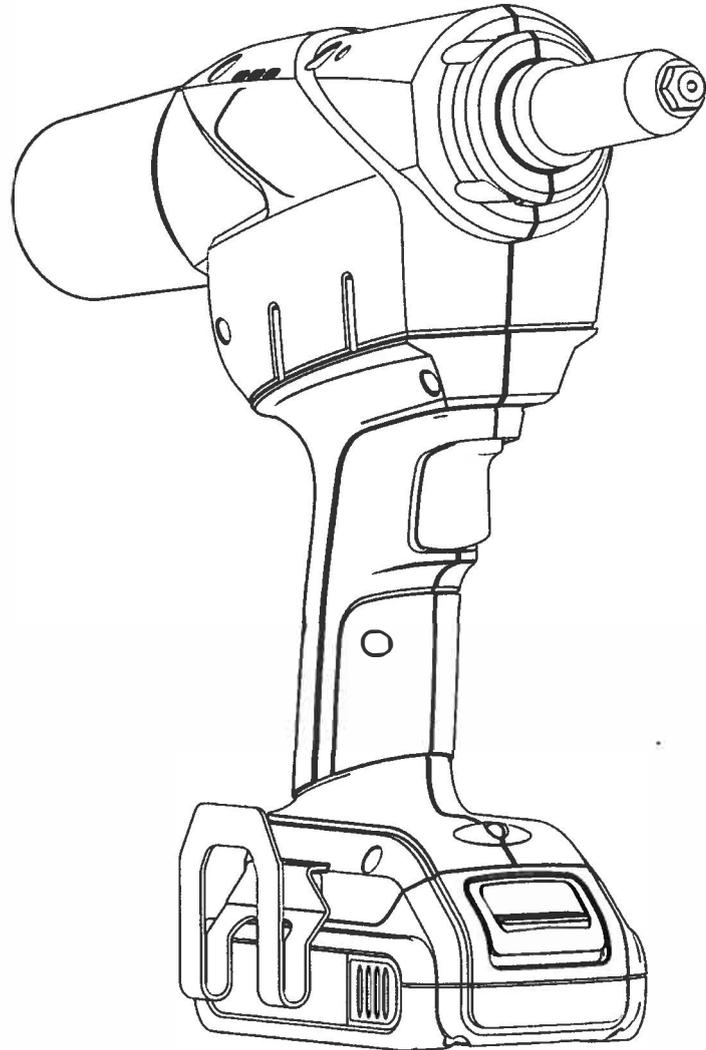


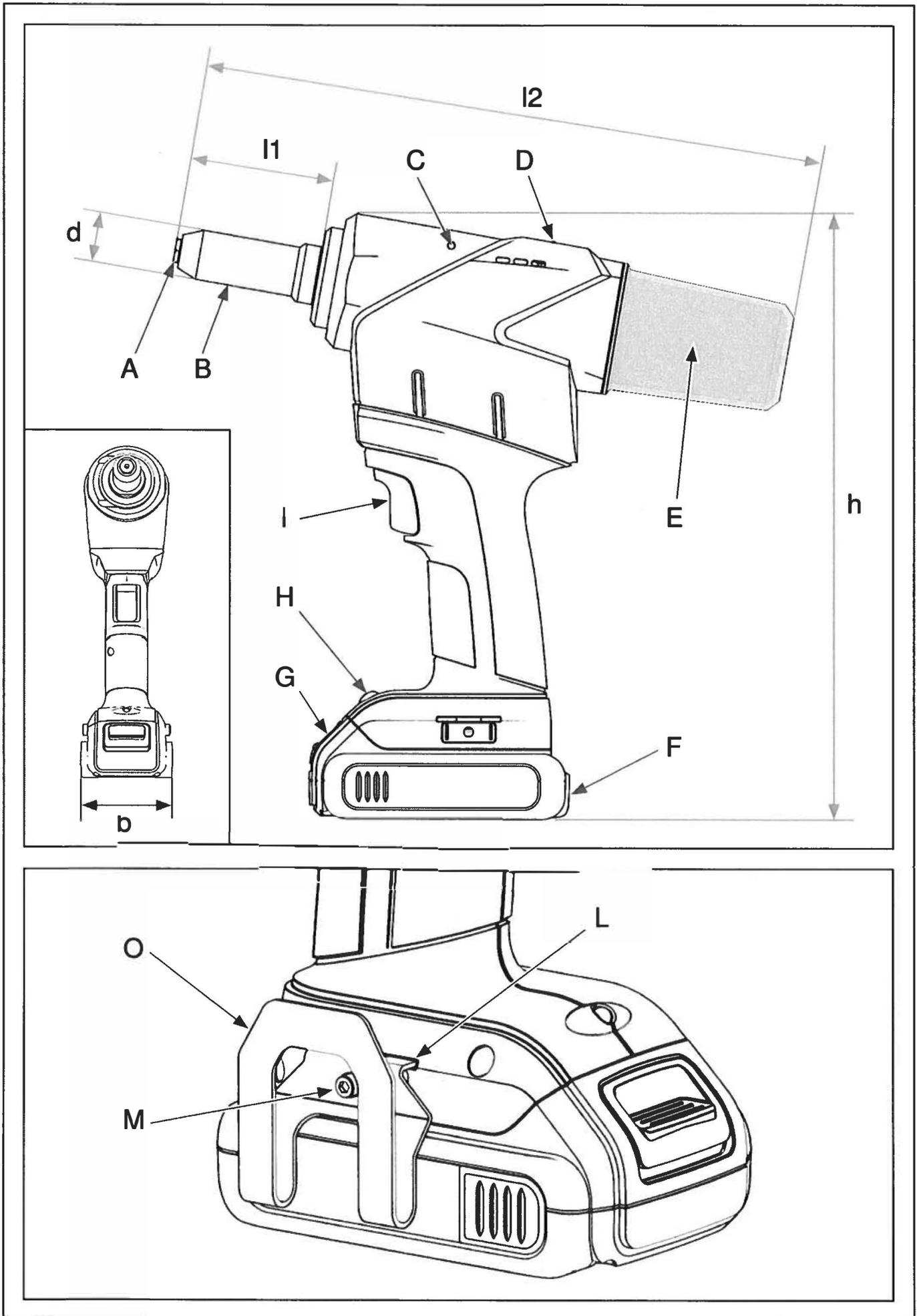
# SFC-KOENIG

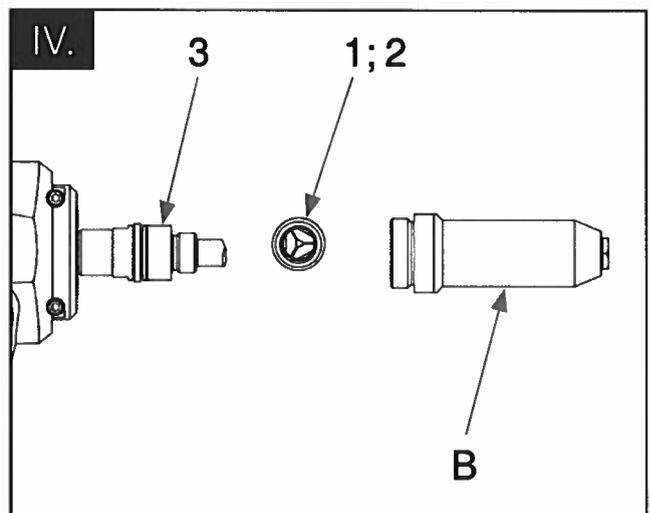
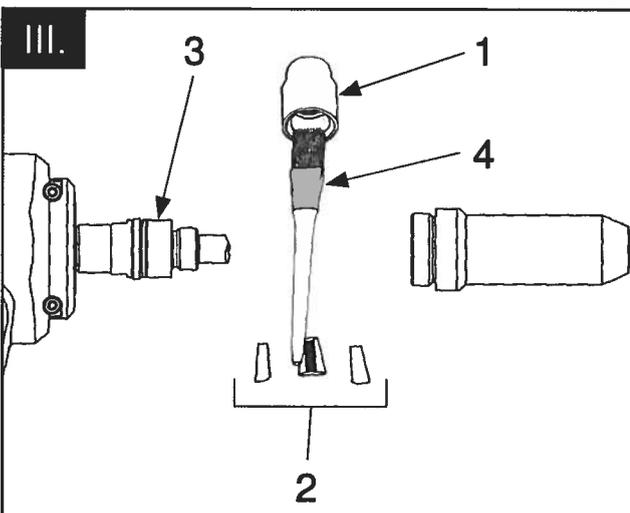
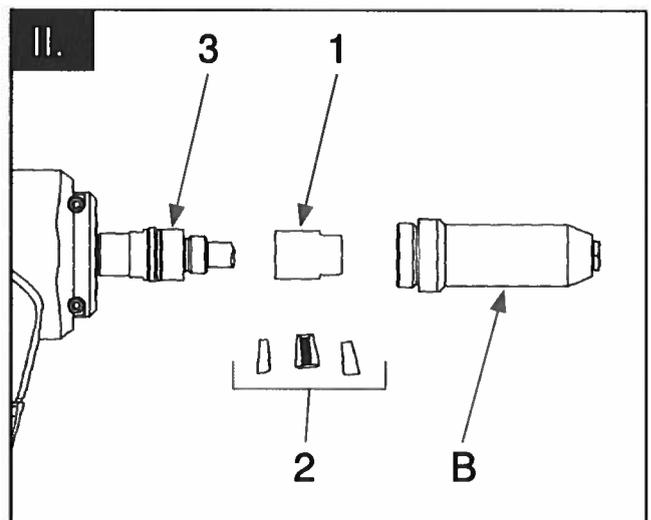
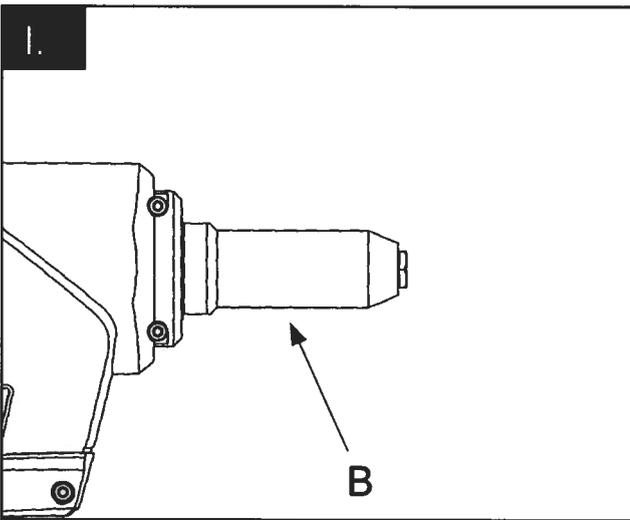
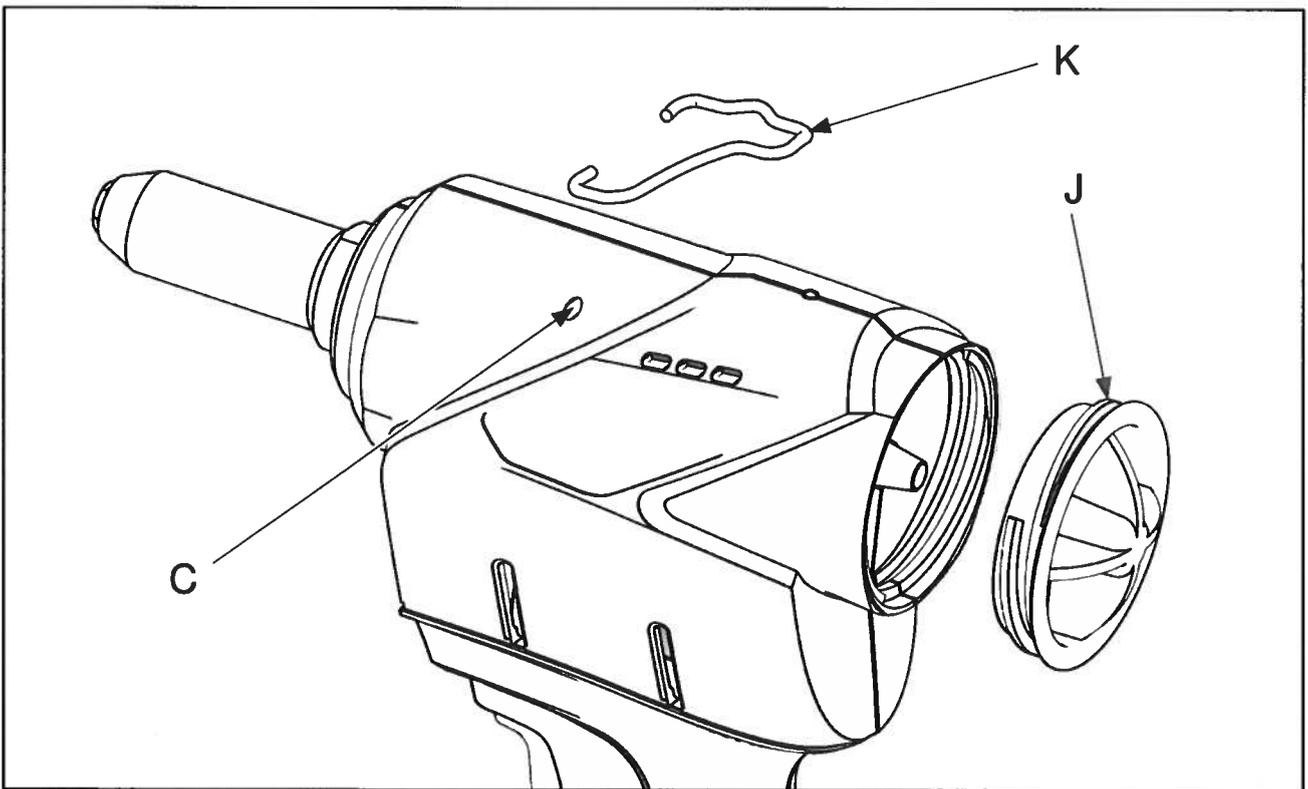
**Originalbetriebsanleitung**  
**Original operating instructions**  
**Manuel d'utilisation d'origine**  
**Instrucciones originales de uso**  
**Manual de instruções original**  
**Istruzioni per l'uso originali**  
**Originele gebruikershandleiding**  
**Original driftsvejledning**  
**Original bruksanvisning**  
**Original bruksanvisning**  
**Alkuperäinen käyttöohje**  
**Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης**  
**Orijinal işletme kılavuzu**  
**Oryginalna instrukcja eksploatacji**  
**Originální návod k obsluze**  
**Originálny návod na obsluhu**  
**Eredeti üzemeltetési útmutató**  
**Оригина́л руково́дства по экс-  
плуата́ции**  
**Manual de utilizare original**  
**Оригина́лно ръководство за экс-  
плуатация**  
**Originalno uputstvo za rad**  
**Originalno uputstvo za rad**  
**Originalne upute za uporabu**  
**Originalna navodila za uporabo**  
**Originaalkasutusjuhend**  
**Originālā ekspluatācijas  
rokasgrāmata**  
**Originali instrukcija**



<b>Deutsch</b>	<b>Česky</b>
<b>English</b>	<b>Slovensky</b>
<b>Français</b>	<b>Magyar</b>
<b>Español</b>	<b>Русский</b>
<b>Português</b>	<b>Română</b>
<b>Italiano</b>	<b>Български</b>
<b>Nederlands</b>	<b>sрpski</b>
<b>Dansk</b>	<b>Bosanski</b>
<b>Svenska</b>	<b>Hrvatski</b>
<b>Norsk</b>	<b>Slovenščina</b>
<b>Suomi</b>	<b>Eesti</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>Latviski</b>
<b>Türkçe</b>	<b>Lietuvių</b>
<b>Polski</b>	

# KOENIG EXPANDER® ExTool-B-010





# Deutsch

## LIEFERUMFANG

1. Setzgerät
2. Auffangbehälter
3. Aufhängebügel
4. Akku mit Ladestandanzeiger (Zwei Akkus)
5. Universal-Schnellladegerät
6. Anschlusskabel mit Kaltgerätestecker
7. Bedienungsanleitung
8. L-Boxx mit Einlage

## SICHERHEITSHINWEISE

### SYMBOLERKLÄRUNG DER SICHERHEITSHINWEISE / PIKTOGRAMME

	Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.
	Vorsicht: Wichtiger Sicherheitshinweis oder Vorschrift die unbedingt beachtet werden muß, um Gefahren und / oder Schäden an Mensch oder Maschine zu vermeiden!
	Schutzbrille tragen!
	Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitungen und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Netzstecker ziehen
	Allgemein zu beachten

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

## ARBEITSPLATZSICHERHEIT



Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

Arbeiten Sie mit dem Setzgerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Setzgeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Setzgerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT



Der Anschlussstecker des Setzgerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Setzgeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

Halten Sie Setzgeräte von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Setzgerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Setzgerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder

verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Wenn Sie mit einem Setzgerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Wenn der Betrieb des Setzgerätes in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## SICHERHEIT VON PERSONEN



Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Setzgerät.

Benutzen Sie kein Setzgerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Setzgerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Setzgerätes, verringert das Risiko von Verletzungen.

Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Setzgerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder die Batterie (F) anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Setzgerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Setzgerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.

Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Setzgerät in unerwarteten Situationen besser

kontrollieren.

Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.



Wenn die Auffangbehälter montiert werden, vergewissern Sie sich, dass diese korrekt montiert sind und richtig verwendet werden. Das Überbrücken des Sicherheitsschalters ist verboten.

## ABMESSUNG UND BESCHREIBUNG DER GERÄTE

- A Mundstück
- B Vordere Hülse
- C Loch für Aufhängebügel
- D Rote/gelbe/grüne LED
- E Auffangbehälter
- F Akku mit Ladestandsanzeige
- G Akku Ver-/Entriegelung
- H Setzstellenbeleuchtung (weiße LED (H))
- I Ein-/Ausschalter

	ExTool-B-010
d	23 mm
I1*	79 mm
I2** V2.x	310/255 mm
I2** V1	314/259 mm
h	283 mm
b	76 mm

\* ExTool-B-010: Vordere Hülse (B) kann je nach Ausrüstung vom Standard abweichen

\*\* mit/ohne Auffangbehälter

## TECHNISCHE DATEN

	ExTool-B-010
Nom. Arbeitsbereich Verbinder (Ø mm)	3 bis 16
Max. Dorndurchmesser [mm]	4,0 bis 6,15
Gerätengewicht inkl. Batterie [Kg]	2,1
Gesamthub [mm]	30
Antrieb (DC / BLDC)	BLDC
Zugkraft [N]	24.000
Geräuschemission LpA / K // LWA / K [dB]	<65 / 3 // <76 / 3
Vibrationen ah / K [m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5 / 1,5
Wartungsintervall [Stück Verbinder]	300.000
Batterie [V]	20
Batterie [Ah]	2,0
Batteriezellen[Anzahl]	5
Batteriegewicht [Kg]	0,37
Batterie-Arbeits-Temperatur [°C]	-5 bis 45
Ladegerät Eingangsspannung [VAC / Hz]	100 bis 240 / 50 bis 60
Ladegerät Ausgangsspannung [VDC]	7,0 bis 21,0
Ladegerät Ausgangsstrom [Ah]	4
Ladegerät-Arbeits-Temperatur [°C]	0 bis 40
Ladegerät Ladezeit 90% / 100% [Min.]	22 / 30
Ladegerät Gewicht ohne Kabel [Kg]	0,55

## VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES SETZGERÄTES



Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Setzgerät. Mit dem passenden Setzgerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

Benutzen Sie kein Setzgerät, dessen Schalter

defekt ist. Ein Setzgerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.



Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie die Batterie (F), bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Setzgerätes. Bewahren Sie unbenutzte Setzgeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Setzgeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Pflegen Sie das Setzgerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Setzgerätes beeinträchtigt ist.

Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Setzgeräten.

Verwenden Sie Setzgerät, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Setzgeräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUS



Laden Sie die Akkus (F) nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Setzgeräten. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie die nicht benutzte Akkus (F) fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen

den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung oder Beschädigung kann Flüssigkeit aus dem Akku (F) austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

## SERVICE



Lassen Sie Ihr Setzgerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Setzgerätes erhalten bleibt.

## ERSTE INBETRIEBNAHME

### AKKU LADEN

Hinweis: Der Akku (F) wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus (F) zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku (F) vollständig im Ladegerät auf. Beachten Sie hierzu die Hinweise über den Ladezustand auf dem Ladegerät. Der Li-Ionen-Akku (F) kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku (F) nicht. Das Ladegerät ist mit einer Temperaturüberwachung ausgestattet, welche ein Aufladen nur im Temperaturbereich zwischen 0 °C und 40 °C zulässt.

### SETZGERÄT VORBEREITEN

Setzen Sie den Auffangbehälter (E), durch rechts drehen, auf. Schieben Sie den Akku (F) von vorne in den Fuß des Setzgerätes ein und stellen Sie sicher, dass der Akku (F) eingerastet ist.

#### ExTool-B-010

Drücken Sie den Auslöser (I) und halten Sie diesen für 5 Sekunden gedrückt (siehe Kapitel Erweiterte Auslöserfunktionen). Wechseln Sie das passende Mundstück (A) für den Verbinder den Sie setzen wollen. Nachdem dem Wechseln des Mundstücks betätigen Sie den Auslöser erneut.

Das Setzgerät verfügt über weitere Funktionen, die über den Auslöser gesteuert werden.

## MIT DEM GERÄT ARBEITEN

### VERBINDER SETZEN

Führen Sie den Verbinderdorn des Verbinders in das Mundstück (A) ein. Führen Sie jetzt den Verbinder in die zu verbindenden Bauteile ein. Für ein gutes Setzergebnis stellen Sie sicher, dass die Bauteile und der Kopf des Verbinders ohne Spalt aufeinander liegen. Betätigen Sie den Auslöser bis der Verbinderdorn abgerissen ist. Halten Sie das Setzgerät so, dass der Auffangbehälter nach unten zeigt um sicher zu stellen, dass der abgerissene Verbinderdorn in den Auffangbehälter fällt.

Wenn Sie mit der Abdeckkappe arbeiten, halten Sie nach jedem gesetzten Verbinder das Gerät mit dem Mundstück (A) nach unten um sicher zu stellen, dass der abgerissene Verbinderdorn nach vorne aus dem Gerät fällt. Verwenden Sie keine Fest- oder Rückhaltemundstücke zusammen mit der Abdeckkappe. Dies wird zur Beschädigung des Gerätes führen!

### ERWEITERTE AUSLÖSERFUNKTIONEN EXTOOL-B-010

Das Setzgerät verfügt über zwei weitere Funktionen, die über den Auslöser gesteuert werden.

- Service Position:** Drücken Sie den Auslöser (I) für 5 Sekunden (bis die weiße LED (H) am Gerät mit 1/sec anfängt zu blinken) und lassen diesen los. Das Setzgerät bleibt in der hinteren Position stehen. Jetzt können einfach das Mundstück (A) gewechselt oder der Spannmechanismus gewartet werden. Betätigen Sie kurz den Auslöser und das Gerät fährt in die Ausgangsposition zurück.
- Auto- und Manual-Mode:** Im Manual-Mode halten Sie den Auslöser beim Setzvorgang des Verbinders so lange gedrückt bis der Verbinderdorn abgerissen ist. Im Auto-Mode brauchen Sie den Auslöser nur kurz anzutippen und das Gerät steuert den Setzprozess selbst. Um von einem Mode in den Anderen zu schalten, halten Sie den Auslöser 10 Sekunden gedrückt (bis die weiße LED (H) am Gerät mit 2/sec anfängt zu blinken) und lassen diesen los. Betätigen Sie kurz den Auslöser und das Gerät fährt in die Ausgangsposition zurück.

### STÖRUNGEN/MELDUNGEN

Bei Verwendung von Verbindern, die über der angegebenen Leistung des Gerätes liegen, stoppt das Gerät und die rote LED (D) leuchtet und fährt in die Ausgangsposition zurück. Warten Sie bis die

LED (D), danach können Sie weiterarbeiten.

Bei entladenem Akku (F) wird das Setzgerät durch eine Schutzschaltung gesichert. Das Setzgerät beendet den Zyklus und stoppt. Die LED (D) leuchtet gelb. Wechseln Sie jetzt den leeren gegen einen geladenen Akku (F). Die gelbe LED (D) erlischt und Sie können weiterarbeiten.

Wird eine falsche Batterie eingesetzt, leuchtet die LED (D) im Wechsel rot und gelb. Bitte wechseln Sie den Akku gegen einen Akku mit der korrekten Spannung (F). Die LED (D) erlischt und Sie können weiterarbeiten.

## STIFTSICHERUNG

Alle Setzgeräte sind mit einem Sicherheitsschalter, der so genannten Stiftsicherung ausgerüstet und entsprechen somit auch der Maschinenrichtlinie. Hierdurch wird verhindert, dass das Gerät ohne Auffangbehälter (E) betrieben werden kann. Betreiben Sie niemals das Gerät ohne Auffangbehälter (E) oder Abdeckkappe (J). Überbrücken Sie niemals den Sicherheitsschalter. Sollten Sie an beengten Stellen arbeiten müssen, so können Sie anstatt des Auffangbehälters (E) die Abdeckkappe (J) aufsetzen. Wenn Sie mit der Abdeckkappe (J) arbeiten, halten Sie nach jedem gesetzten Verbinder das Gerät mit dem Mundstück (A) nach unten um sicher zu stellen, dass der abgerissene Verbinderdorn nach vorne aus dem Gerät fällt. Verwenden Sie keine Fest- oder Rückhalte-mundstücke zusammen mit der Abdeckkappe (J). Dies wird zur Beschädigung des Gerätes führen!

## AUFHÄNGEBÜGEL

Sollten Sie das Gerät an einem Balancer benutzen wollen, können Sie den mitgelieferten Aufhängebügel (K) in die beiden dafür vorgesehenen Bohrungen (C) einsetzen. Achten Sie darauf, dass Sie den Aufhängebügel (K) nicht zu weit auseinanderziehen damit er seine Spannung nicht verliert. Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät aufhängen, ob der Aufhängebügel (K) fest sitzt.

## GÜRTELCLIP

Befestigen Sie den Gürtelclip (O) mittels der Schraube (M) am Fuß des Gerätes. An beiden Seiten des Gerätes ist am Fuß ein entsprechendes Gewinde und zwei Schlitz (L) im Gehäuse eingelassen. Prüfen Sie regelmäßig ob der Clip (O) noch fest sitzt, sonst ziehen Sie die Schraube (M) nach.

## GERÄTE-SERVICE

Um eine einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten sollten Sie das Gerät über Ihren Händler oder direkt an eine Servicestelle schicken.

Was?	ExTool-B-010	Wer?
Optische Kontrolle des Gerätes	Täglich	Anwender
Akku Ladestand	Täglich	Anwender
Festsitz der Spannhülse prüfen und nachziehen mit min. 22 Nm	Täglich* (min. 22 Nm)	Anwender
Reinigen und fetten des Spannmechanismus	Zwischen 1.000 bis 10.000 je nach Verbindertyp	Anwender
Wechseln der Spannbacken	Wenn der Verbinder nicht mehr in einem Zug gesetzt werden kann	Anwender
Wechseln des Mundstücks	alle 25.000 bis 50.000 Verbinder	Anwender
Inspektion**	300.000 Verbinder oder einmal alle 12 Monate	Service

\* Wenn Ihr Setzgerät einen Schnellverschluss besitzt. Auf das Einrasten achten.

\*\* Die Inspektion umfasst die Kontrolle, Wartung und ggf. Reparatur oder Austausch aller Gerätekomponenten wie z.B. Getriebe, Motor und Elektronik.

## WARTUNG UND SERVICE

Spannbacken müssen je nach Verbinderdornmaterial, Abrisskraft und Oberfläche regelmäßig gereinigt und getauscht werden.

## WARTEN UND WECHSELN DER SPANNBACKEN

Setzgerät durch Drücken des Auslösers (I) in die hintere Position fahren. Weiter siehe Abbildung I – IV bzw. Beschreibung:

## ExTool-B-010

- I Lösen und entfernen Sie die vordere Hülse (B) mit einem Maulschlüssel SW 27.
- II Schieben Sie die Sperre (3) entgegen der Feder in Richtung Gerät. Jetzt können Sie die Spannhülse (1) abschrauben und die Spannbacken (2) entnehmen. Reinigen Sie die Spannbacken (2) und prüfen Sie den Verschleiß. Tauschen Sie die Spannbacken (2) ggf. aus.
- III Reinigen Sie die Spannhülse (1) von innen und außen. Fetten Sie die Spannhülse (1) mit einem Pinsel (4) mit Graphitfett leicht von innen ein.
- IV Setzen Sie die Spannbacken (2) in die Spannhülse (1) ein.  
Montieren Sie die Spannhülse (1) mit den Spannbacken (2) wieder auf den Adapter (3) und anschließend die vordere Hülse (B).

## UNIVERSAL-SCHNELLLADEGERÄT

Schließen Sie das Ladegerät mit dem mitgelieferten Kabel an. Schieben Sie den Akku (F) vorsichtig und ohne Gewalt in die Halterung. Entnehmen Sie den Akku (F) auf gleiche Weise. Das Universal-Schnellladegerät lädt alle Akkus (F) mit den Spannungen 12 / 16 / 20V in 30 Minuten, 90 % sind nach ca. 22 Minuten geladen. Beachten Sie hierzu die entsprechenden Anzeigen auf Ihrem Ladegerät.

Die für die Setzgeräte Li-Ionen Akkus (F) verwendeten Zellen sind hochwertig und neuester Technologie. Li-Ionen Zellen haben ihre optimale Lade- und Entladetemperatur bei 25°C. Unter und über 25 °C kann keine vollständige Lade- bzw. Entladekapazität erreicht werden.

Benutzen Sie nur das mitgelieferte Anschlusskabel für Kaltgerätestecker. Es stehen unterschiedliche Länderausführungen zur Verfügung.

Laden Sie nur die zum Gerät gehörigen Akkus des Herstellers.

Laden Sie nur in einem Temperaturbereich zwischen 0 und 40 °C.

Das Ladegerät ist für den Betrieb im Bereich von 100 - 240 V, 50-60 Hz und max. 2.0 A ausgelegt.

## AKKU

Der Akku (F) hat eine Ver-/Entriegelung (G) an der Vorderseite. Zum Einlegen oder Entnehmen des Akkus aus dem Gerät, drücken Sie die Ver-/Entriegelung nach unten und schieben Sie den Akku (F) in den Gerätefuß, bzw. ziehen Sie sie heraus. Benutzen Sie den Akku (F) im Setzgerät nur im zugelassenen Temperaturbereich von -5 bis 45 °C.

Laden Sie den Akku (F) nur in einem Temperaturbereich zwischen 0 und 40 °C.

Verwenden Sie nur das zugelassene Ladegerät.

Schließen Sie den Akku (F) niemals kurz.

Bei äußeren Beschädigungen benutzen Sie den Akku (F) nicht mehr.

Halten Sie den Akku (F) von Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.

Entsorgen Sie den Akku (F) fachgerecht.

## AKKU-LAGERUNG

Schützen Sie den Akku (F) vor Feuchtigkeit und Wasser. Lagern Sie den Akku (F) nur im optimalen Temperaturbereich von -30 °C bis 25 °C. Ohne aufzuladen können Sie die Akkus (F) wie folgt lagern: Lagerungsdauer zwischen -30 bis +25 °C – 1,5 Jahre

Lagerungsdauer zwischen +25 bis +45 °C – 3 Monate

Lagerungsdauer zwischen +45 bis +60 °C – 1 Monat

Lassen Sie den Akku (F) z. B. im Sommer nicht im Auto liegen.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku (F) verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

## ENTSORGUNG AKKU

Li-Ion: Werfen Sie den Akku (F) nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus (F) werden gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Richtlinie 91/157/EWG müssen defekte oder verbrauchte Akkus (F) recycelt werden.

Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus (F) können beim Hersteller abgegeben werden.

## ENTSORGUNG SETZGERÄT UND SCHNELLLADEGERÄT

Setzgeräte, Ladegeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für EU-Länder:

Werfen Sie Setzgeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Setzgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

---

## ZUBEHÖR UND AUSRÜSTUNG SETZGERÄTE

---

Für die Setzgeräte gibt es eine Reihe von Zubehör wie verlängerte vordere Hülsen, größere Auf-fangbehälter, Andrückkontrolle, Mundstücke und spezielle Ausrüstungssätze für andere Verbinder wie Dichtstopfen, Schließringbolzen etc. Fordern Sie diese Info bitte direkt bei dem Hersteller an!

**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG-RL  
2006/42/EG ANHANG II 1A** **CE**

Der Hersteller:

SFC KOENIG AG  
Lagerstrasse 8  
8953 Dietikon  
Switzerland

Tel. +41(0) 44 743 46 00

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:

Produktbezeichnung:  
ExTool-B-010

den folgenden einschlägigen Bestimmungen  
entspricht:

**EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG-Annex I**  
**EMV-Richtlinie 2014/30/EU**  
**RoHS-Richtlinie 2011/65/EU**  
**Batterie-Richtlinie 2006/66/EU**

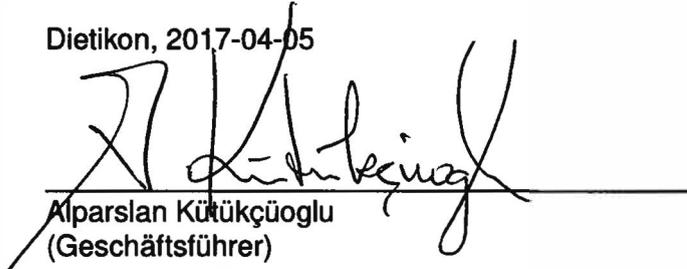
Wird die Maschine ohne unser Wissen und Einverständnis verändert, erlischt diese EG-Konformitätserklärung.

Wichtigste angewendete harmonisierte Normen:  
**EN 60745-1:2009+A11:2010,**  
**EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011,**  
**EN 55014-2:2015,**  
**IEC 62321:2013,**  
**EN 62133:2013.**

Name des Dokumentationsbevollmächtigten:  
SFC KOENIG AG  
Adresse des Dokumentationsbevollmächtigten:  
siehe Adresse des Herstellers

Gültig ab Baujahr 2017 und Seriennummer:  
173100000

Dietikon, 2017-04-05

  
Alparslan Kütükçüoğlu  
(Geschäftsführer)

**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG-RL  
2006/42/EG ANHANG II 1A** **CE**

Der Hersteller:

SFC KOENIG AG  
Lagerstrasse 8  
8953 Dietikon  
Switzerland

Tel. +41(0) 44 743 46 00

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:

Produktbezeichnung:  
Universal-Schnellladegerät,  
Art. Nr. 321.500.000.001

den folgenden einschlägigen Bestimmungen  
entspricht:

**EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**  
**EMV-Richtlinie 2014/30/EU**  
**RoHS-Richtlinie 2011/65/EU**

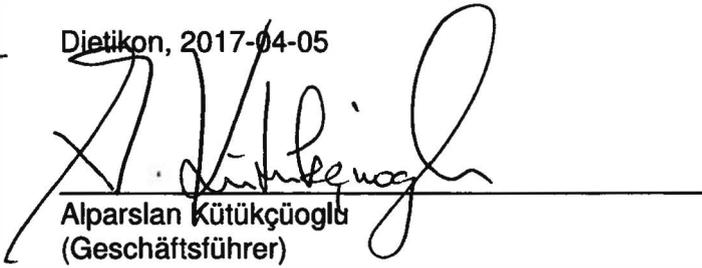
Wird das Gerät ohne unser Wissen und Einverständnis verändert, erlischt diese EG-Konformitätserklärung.

Wichtigste angewendete harmonisierte Normen:  
**EN 60335-1:2012+A11:2014,**  
**EN 60335-2-29:2004 +A2:2010,**  
**EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011,**  
**EN 55014-2:2015,**  
**EN 61000-3-2:2014,**  
**EN 61000-3-3:2013,**  
**IEC 62321:2013**

Name des Dokumentationsbevollmächtigten:  
SFC KOENIG AG  
Adresse des Dokumentationsbevollmächtigten:  
siehe Adresse des Herstellers

Gültig ab Baujahr 2017 und Seriennummer:  
173100001

Dietikon, 2017-04-05

  
Alparslan Kütükçüoğlu  
(Geschäftsführer)